

## Evidenčné číslo zmluvy

mandatára: 8549-03

mandanta:

## MANDÁTNA ZMLUVA

### Zmluvné strany:

#### **DOPRAVOPROJEKT, a.s.**

Kominárska 2,4;

832 03 Bratislava

registrácia:

osoba oprávnená k podpisu zmluvy:

IČ pre DPH:

DIČ:

**IČ DPH:**

Bankové spojenie:

**Číslo účtu:**

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 378/B

**Ing. arch. Gabriel Koczkáš**, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

**Ing. Bartolomej Šechný**, podpredseda predstavenstva

**Ing. Igor Jakubík**, člen predstavenstva a výrobný riaditeľ

31 322 000

2020524770

**SK 2020524770**

VÚB a.s., Bratislava

**24402-012/0200**

(ďalej len „mandatár“)

a

#### **TRANSPETROL, a.s.**

Šumavská 38

**821 08 Bratislava**

registrácia:

osoba oprávnená k podpisu zmluvy:

IČO:

IČ pre DPH:

DIČ:

bankové spojenie:

číslo účtu:

osoba oprávnená:

- kontrolovať zhotovovanie diela v priebehu realizácie:
- rokovať vo veciach obchodných: technických:

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl. č. 507/B

**Ing. Ivan Krivosudský**, predseda predstavenstva

**Ing. Martin Šustr, PhD.**, člen predstavenstva

31341977

SK2020403715

2020403715

Tatra banka, a.s.

2621021532/1100

Ing. Ján Šulka, Ing. Juraj Kanta, Ing. Anton Kocian

Ing. arch. Dezider Prikler, riaditeľ odboru pre investície a rozvoj

Ing. Peter Henček, vedúci odboru prípravy investičných akcií

(ďalej len „mandant“ )

**uzatvárajú podľa § 566 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov  
túto mandátnu zmluvu o obstaraní záležitostí investora  
(Zabezpečenie schválenia Zámeru EIA a zabezpečenie inžinierskych činností v územnom konaní)**

## Čl. I PREDMET ZMLUVY

- 1.1** Mandatár sa zaväzuje, že v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve a za podmienok v nej uvedených pre mandanta na jeho účet a jeho menom vykoná a zariadi všetky inžinierske činnosti potrebné pre **zabezpečenie schválenia Zámeru EIA (o.i. prerokovanie Zámeru EIA s dotknutými orgánmi a organizáciami)**, ako aj všetky inžinierske činnosti v územnom konaní potrebné pre **zabezpečenie právoplatného územného rozhodnutia pre umiestnenie stavby alebo iného rozhodnutia, resp. stanoviska nevyhnutného pre následné povolenie stavby /ďalej aj ako „územné rozhodnutie“** v rámci investičnej akcie č. 460 - **Rekonštrukcia a zvýšenie prepravnej kapacity ropovodu ADRIA na trase ropovodu PS 4 Tupá - Maďarská republika**, pričom je povinný postupovať v súlade s touto zmluvou, všeobecne záväznými právnymi predpismi, platnými STN, podľa pokynov a interných predpisov mandanta, s ktorými bol mandatár oboznámený a v súlade so záujmami mandanta.
- 1.2** Mandatár sa zaväzuje pre mandanta riadne a včas vykonať a zabezpečiť najmä:
- prerokovanie a zabezpečenie stanovísk príslušných orgánov a organizácií k posudku vplyvu budúcej stavby na životné prostredie (Zámer EIA);
  - zabezpečenie schválenia Zámeru EIA v zmysle platnej legislatívy;
  - zabezpečenie dokladov potrebných k začatiu územného konania **alebo iného rozhodnutia, resp. stanoviska nevyhnutného pre následné povolenie stavby**;
  - vypracovanie a podanie žiadosti o vydanie územného rozhodnutia;
  - v spolupráci so stavebným úradom zabezpečenie vydania územného rozhodnutia **alebo iného rozhodnutia, resp. stanoviska nevyhnutného pre následné povolenie stavby**;
  - zabezpečenie právoplatnosti územného rozhodnutia.
- 1.3** Zmenu predmetu tejto zmluvy, ktorá bude mať za následok zvýšenie dohodnutej odplaty, je možné vykonať iba po predchádzajúcom písomnom súhlase mandanta, zastúpeného osobami oprávnenými k podpisu mandátnej zmluvy. Zvýšenie dohodnutej odplaty je možné vykonať len na základe písomného dodatku k zmluve, ktorý musí byť riadne podpísaný osobami oprávnenými k podpisu zmluvy.
- 1.4** Mandatár potvrdzuje a zodpovedá za to, že sa v plnom rozsahu zoznámil s rozsahom a povahou záväzku podľa tejto zmluvy, že sú mu známe technické, kvalitatívne a iné podmienky k výkonu činnosti podľa tejto zmluvy, a že disponuje takými oprávneniami, technickými, materiálnymi, personálnymi kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k riadnemu výkonu činnosti podľa tejto zmluvy potrebné. Doklady preukazujúce právnu subjektivitu mandátára a oprávnenie na výkon činnosti podľa tejto zmluvy tvoria **prílohu č. 2** tejto zmluvy.
- 1.5** Na zariadenie záležitostí podľa tejto zmluvy vystaví mandant mandatárovi splnomocnenie, ktoré tvorí **prílohu č.3** tejto zmluvy.

## Čl. II ČAS PLNENIA

- 2.1** Mandatár sa zaväzuje, že splní záväzky dohodnuté v rozsahu a obsahu podľa čl. I tejto zmluvy podľa nasledovného postupu a v nasledovných termínoch :
- 2.1.1 Mandatár sa zaväzuje dodať mandantovi schvaľovací posudok Zámeru EIA do **9 mesiacov** od prevzatia čistopisu Zámeru EIA;
- 2.1.2 Mandatár sa zaväzuje dodať mandantovi právoplatné územné rozhodnutie o umiestnení stavby alebo iné rozhodnutie, resp. stanovisko nevyhnutné pre následné povolenie stavby do **3 mesiacov** od prevzatia projektovej dokumentácie pre územné konanie.
- 2.2** Dodržanie času plnenia zo strany mandátára je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia mandanta dohodnutého v tejto zmluve. Po dobu omeškania mandanta s poskytnutím dohodnutého spolupôsobenia nie je mandatár v omeškani so splnením predmetu plnenia. Doba plnenia záväzku mandátára začína plynúť odo dňa odovzdania všetkých potrebných podkladov mandantom na základe preberacieho protokolu.
- 2.3** V prípade omeškania mandátára so splnením každého čiastkového záväzku podľa bodu **2.1** tejto zmluvy je mandant oprávnený uplatniť voči mandatárovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške **0,02 %** zo zmluvne dohodnutej odplaty podľa bodu **3.1** tejto zmluvy za každý deň omeškania. Uplatnenú zmluvnú pokutu sa mandatár zaväzuje uhradiť mandantovi na základe faktúry mandanta v lehote do 14 dní od doručenia faktúry. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok mandanta na plnú náhradu škody, ktorá vznikla z porušenia záväzku zabezpečeného zmluvnou pokutou.

### Čl. III ODPLATA

- 3.1 V súlade s ustanovením § 3 ods. 3 zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov sa zmluvné strany dohodli na odplate mandátára za vykonanie činnosti podľa čl. I tejto zmluvy vo výške **46 620,00 eur** (slovom: štyridsaťšesťtisícšesťstodvadsať 00/100 eur) vrátane DPH, z toho DPH je **7770,00 eur**. **Odplata bez DPH je 38 850,- eur.**
- 3.2 V prípade, že dôjde k zmene sadzby dane v čase vzniku daňovej povinnosti, mandatár si uplatní vo faktúre DPH vo výške určenej platným právnym predpisom v čase vzniku daňovej povinnosti.
- 3.3 Mandatár potvrdzuje, že odplata za výkon predmetnej činnosti bola stanovená na základe podrobného preštudovania projektovej dokumentácie mandatárom a pri jej výpočte sa vychádzalo z úplných a kompletných podkladov, dodaných mandantom. Kalkulácia odplaty tvorí **prílohu č. 1** tejto zmluvy.
- 3.4 Mandant sa zaväzuje, že za riadne vykonanie a zariadenie dohodnutých činností zaplatí mandatárovi odplatu vo výške dohodnutej v tejto zmluve a uhradí mu preukázané náklady účelne a nevyhnutne vynaložené pri plnení predmetu tejto zmluvy (napr. správne poplatky, miestne poplatky, náklady na získanie podkladov, rozhodnutí orgánov a organizácií a pod.). Náklady vynaložené na výkon činnosti podľa predmetu zmluvy, ktoré nie sú súčasťou odplaty (okrem správnych poplatkov a kolkov) môžu byť uhradené len po ich podrobnom písomnom zdôvodnení a odsúhlasení mandantom.
- 3.5 Dohodnuté kvalitatívne, dodacie a iné podmienky pre vyplatenie dohodnutej odplaty sú vymedzené touto zmluvou a jej prílohami. Odchylné ustanovenia v ponuke mandátára od ustanovení dohodnutých v tejto zmluve sa v tomto zmluvnom vzťahu neuplatnia (sú neplatné).

### Čl. IV PLATOBNÉ PODMIENKY

- 4.1 Platba za vykonanie činností podľa čl. I tejto zmluvy sa uskutoční na základe faktúr, ktoré vyhotoví mandatár po riadnom splnení záväzkov mandátára vyplývajúcich z tejto zmluvy.  
Faktúry budú vyhotovené v týchto etapách:
  - 4.1.1. po doručení schvaľovacieho posudku Zámeru EIA mandantovi podľa bodu 2.1.1 tejto zmluvy **50%** z dohodnutej odplaty;
  - 4.1.2. po doručení právoplatného územného rozhodnutia **alebo iného rozhodnutia, resp. stanoviska nevyhnutného pre následné povolenie stavby** mandantovi podľa bodu 2.1.2 tejto zmluvy **50%** z dohodnutej odplaty.
- 4.2 Faktúry musia byť vyhotovené v súlade s touto zmluvou a musia spĺňať všetky zákonom stanovené náležitosti. Mandatár je povinný predložiť mandantovi **dva rovnopisy faktúry** vrátane príloh. Mandatár je povinný v prílohe k vyhotoveným faktúram priložiť výpočet fakturovanej ceny vykonanej podľa tejto zmluvy.
- 4.3 Lehota splatnosti faktúr je do 30 dní odo dňa jej doručenia mandantovi. Ak posledný deň lehoty pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň. Mandant je oprávnený bez zaplatenia vrátiť mandatárovi faktúru, ktorá neobsahuje dohodnutú prílohu alebo je vyhotovená v rozpore s touto zmluvou alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom sa zastavuje plynutie lehoty splatnosti faktúry. Po doručení riadne vyhotovenej faktúry mandantovi začína plynúť nová lehota splatnosti faktúry. Za deň splnenia finančného záväzku sa považuje deň odpísania sumy peňažného záväzku z účtu mandanta v prospech účtu mandátára, ktorý je uvedený v tejto zmluve. V bankovom styku budú používané variabilné symboly uvedené na príslušnej faktúre. Konštantné symboly budú používané podľa platných bankových pravidiel.
- 4.4 Pre prípad omeškania mandanta s úhradou dohodnutej odplaty na základe riadne vyhotovenej a doručenej faktúry mandátára sa zmluvné strany dohodli na úroku z omeškania vo výške **0,01 %** z nezaplatennej sumy za každý deň omeškania.
- 4.5 Zmluvné strany sa dohodli, že pohľadávky mandátára voči mandantovi vzniknuté z tejto zmluvy nie je mandatár oprávnený postúpiť tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu mandanta.

## ČI. V POVINNOSTI MANDATÁRA A MANDANTA

- 5.1** Mandatár je povinný pri výkone činností podľa čl. I tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zvlášť je povinný bezodkladne oznámiť mandantovi všetky okolnosti, ktoré pri výkone činností zistil a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov a požiadaviek mandanta, ako aj vplyv na zmeny v ostatných častiach tejto zmluvy.
- 5.2** Mandatár je povinný bezodkladne písomne upozorniť mandanta na nesprávnosť, prípadne nevhodnosť jeho podkladov alebo pokynov.
- 5.3** Mandatár sa môže odchyliť od pokynov mandanta len ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme mandanta a mandatár nemôže včas dostať jeho súhlas. Ani v týchto prípadoch sa však mandatár nesmie od pokynov odchyliť, ak to zakazuje zmluva alebo mandant.
- 5.4** Mandant poskytne mandatárovi na výkon jeho činnosti podľa tejto zmluvy:
- 10 vyhotovení Zámeru EIA;
  - 10 vyhotovení projektovej dokumentácie použiteľnej pre územné konanie predmetnej stavby;
  - splnomocnenie (**príloha č. 3** tejto zmluvy).
- 5.5** V rámci svojho spolupôsobenia sa mandant zaväzuje, že v rozsahu nevyhnutne potrebnom poskytne mandatárovi spoluprácu pri zadovážení podkladov, doplňujúcich údajov, spresnení, vyjadrení a stanovísk, ktorých potreba vznikne v priebehu plnenia tejto zmluvy a ktoré nebude môcť mandatár zabezpečiť bez súčinnosti mandanta, pokiaľ z povahy požadovaných vecí alebo informácií nevyplýva, že ich má obstarat' mandatár.
- 5.6** Mandatár je povinný odovzdať bez zbytočného odkladu mandantovi všetky veci, ktoré prevzal alebo získal v mene mandanta pri zabezpečovaní činností podľa čl. I tejto zmluvy od tretej strany (napr. rozhodnutia úradov alebo iných orgánov, hmotné veci, príp. iný prospech).
- 5.7** Podstatným porušením mandátnej zmluvy zo strany mandatára s dôsledkom možnosti okamžitého zrušenia zmluvy mandantom, je najmä porušenie záväzkov mandatára, zakotvených v bodoch **1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 5.1, 5.6, 5.8** tejto zmluvy. Podstatným porušením tejto zmluvy je aj chybné plnenie mandatára, na ktoré bol písomne mandantom upozornený, a ktoré v lehote podľa bodu **6.1** tejto zmluvy neodstránil. V rozsahu porušenia zmluvy alebo chybného plnenia nemá mandatár nárok na odplatu a mandant nie je povinný vykonať jej úhradu. Výšku takto neuhradenej čiastky je oprávnený stanoviť mandant primeraným výpočtom podľa kalkulácie dohodnutej odplaty, ktorá je prílohou tejto zmluvy a rozsahu porušenia zmluvy, chybného plnenia.
- 5.8** Zmluvné strany sa dohodli, že všetky podklady mandanta pre plnenie tejto zmluvy, skutočnosti, ktoré sa v súvislosti s prípravou alebo plnením tejto zmluvy navzájom o druhej zmluvnej strane dozvedia (najmä skutočnosti obchodnej, výrobnéj alebo technickej povahy), ktoré nie sú všeobecne známe alebo bežne dostupné v príslušných obchodných kruhoch sa považujú za **dôverné**, nesmú byť zverejnené, poskytnuté alebo sprístupnené tretej osobe bez súhlasu druhej zmluvnej strany a nesmú byť použité na iný účel ako na plnenie zákonných povinností alebo zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Mandatár sa zaväzuje dodržiavať **obchodné tajomstvo** a ustanovenia organizačnej smernice č. 1/2012 na ochranu obchodného tajomstva TRANSPETROL, a.s., s ktorou bol oboznámený pri podpise tejto zmluvy. Tento záväzok sa zmluvné strany zaväzujú dodržiavať bez časového obmedzenia aj po zániku tejto zmluvy.

## ČI. VI OSTATNÉ USTANOVENIA

- 6.1** Mandatár zodpovedá za to, že záležitosti mandanta budú zabezpečené s náležitou odbornou starostlivosťou, podľa tejto zmluvy, pri dodržaní rozhodnutí príslušných orgánov, a všeobecne záväzných právnych predpisov a platných STN. Mandatár sa zaväzuje reklamovaný nedostatok alebo vadu jeho plnenia bezodkladne bezplatne odstrániť v lehote najneskôr **do 7 dní** od doručenia žiadosti mandanta (pokiaľ si zmluvné strany nedohodnú inú primeranú lehotu).
- 6.2** Mandatár zodpovedá za škodu, ktorá vznikne mandantovi alebo tretím osobám v dôsledku porušenia povinností mandatára, vyplývajúcich z tohto zmluvného vzťahu, všeobecne záväzných právnych predpisov alebo porušením inej právnej povinnosti. O škodách bude mandatár mandanta neodkladne informovať a zaväzuje sa nahradiť vzniknutú škodu resp. vykonať opatrenia k odstráneniu škôd bez zbytočného odkladu. Mandatár je povinný na požiadanie bezodkladne poskytnúť súčinnosť potrebnú na preverenie okolností vzniku škody a jej výšky a uhradiť náklady spojené so zisťovaním rozsahu škody a jej uplatnením. Mandatár sa zaväzuje vynaložiť maximálne úsilie a odbornú starostlivosť na predchádzanie vzniku škôd a zníženie ich rozsahu, zabezpečiť preventívne opatrenia, kvalifikovanú súčinnosť vo vzťahu k povinnosti predchádzať škodám, obmedzeniu ich rozsahu, zakročovaniu

povinnosť pri hrozíacej škode, opatrenia na odvrátenie alebo zmiernenie škody, zabezpečiť a kontrolovať riadne plnenie svojich povinností vyplývajúcich zo záväzkového vzťahu. V prípade, ak v dôsledku porušenia povinností mandatára dôjde k vzniku škody, uplatneniu pokút alebo inému sankčnému postihu mandanta, je mandatár povinný takto spôsobenú škodu nahradiť.

- 6.3 Mandant môže túto zmluvu kedykoľvek čiastočne alebo v celom rozsahu vypovedať a to aj bez udania dôvodu. Vypovedaním zmluvy nie je dotknutý nárok mandatára na pomernú časť odmeny za činnosť riadne vykonanú do dňa účinnosti výpovede vo výške odsúhlasenej mandantom a úhradu preukázaných nákladov, ktoré do tohto dňa mandatár účelne a nevyhnutne vynaložil.
- 6.4 Mandatár môže túto zmluvu vypovedať s účinnosťou ku koncu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená mandantovi, ak z výpovede nevyplýva neskorší čas.
- 6.5 Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.
- 6.6 Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy možno uskutočniť len písomnými dodatkami k tejto zmluve obojstranne riadne podpísanými zmluvnými stranami, inak je zmena či doplnenie neplatné.
- 6.7 Mandant aj mandatár sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne informovať druhú zmluvnú stranu o prípadnej zmene svojho obchodného mena, právnej formy, sídla, IČO, DIČ, IČ pre DPH, oprávnených zástupcov, bankového spojenia a čísla účtu, na ktorý majú byť poukázané platby a iných skutočnostiach významných pre riadne plnenie tejto zmluvy.
- 6.8 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
- 6.9 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej obojstranného podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany so zverejnením tejto zmluvy súhlasia.
- 6.10 Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali a následne ju podpísali na znak súhlasu s jej obsahom a toho, že ju pochopili a bez výhrad prijali a že táto zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu.
- 6.11 Súčasťou tejto zmluvy je:
  - Príloha č. 1 - Kalkulácia odplaty
  - Príloha č. 2 - Doklady preukazujúce právnu subjektivitu mandatára a oprávnenie na výkon činnosti podľa tejto zmluvy
  - Príloha č. 3 - Splnomocnenie (podľa bodu 1.5 tejto zmluvy)

V Bratislave dňa .....

mandatár

V Bratislave dňa .....

mandant

.....  
**Ing. arch. Gabriel Koczkáš**  
predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ  
DOPRAVOPROJEKT, a.s.

.....  
**Ing. Ivan Krivosudský**  
predseda predstavenstva  
TRANSPETROL, a.s.

.....  
**Ing. Bartolomej Šechný**  
podpredseda predstavenstva  
DOPRAVOPROJEKT, a.s.

.....  
**Ing. Martin Šustr, PhD.**  
člen predstavenstva  
TRANSPETROL, a.s.